

四级翻译预测

预测依据

四级考试：要求考生能将题材熟悉、语言难度较低的汉语段落译成英语。段落的内容涉及中国的文化、历史及社会发展。译文基本准确地表达原文的意思，语句通顺，句式和用词较为恰当。能运用基本的翻译策略。能在半小时内将长度为 140 – 160 个汉字的段落译成英语。

六级考试：要求考生能将题材熟悉、语言难度中等的汉语段落译成英语。段落的内容涉及中国的文化、历史及社会发展。译文基本准确地表达原文的意思，语言流畅，句式运用恰当，用词贴切。能较好地运用翻译策略。能在半小时内将长度为 180 – 200 个汉字的段落译成英语。

往年真题趋势

- 2016传统文化
 - 功夫 风箏 乌镇
 - 红色，白色，黄色
- 2017年 传统文化
 - 长江 黄河 珠江
 - 泰山 华山 黄山
- 2018社会发展
 - 飞机 地铁 公交车
 - 手机阅读 手机APP 移动支付
- 2019 传统文化
 - 剪纸 舞狮 灯笼
 - 家庭教育 四世同堂 名字
- 2020 7月 9月 传统文化 ——— 传统美食 火锅茶 烤鸭

本次预测

传统文化

鞭炮至今有2000多年的历史。没有火药和纸张时，古代人使用火烧竹子，使之爆裂发声，以驱逐不幸。这是民俗传说，但却反映了古代中国人民渴求安泰的美好愿望。在现代，华人在传统节日、婚礼喜庆、各类庆典等场合几乎都会燃放鞭炮，特别是在春节期间，鞭炮的使用量超过全年用量的一半。

中国结是一种中国特有的工艺品，它的精致与智慧正是中华古老文明中的一个体现。周朝人随身的佩戴玉带以中国结为装饰。其外观精致的文化图案，可以代表中国悠久的历史。因为符合中国传统装饰的习俗和审美观念，故命名为中国结。中国结代表着团结幸福平安。特别是在民间，它深受大众的喜爱。

社会发​​展 ——— 浪费/勤俭节约 ——— 民以食为先，吃饭是中国人最大的民生。虽然我国温饱问题已经得到普遍解决，但仍有一些地方餐饮浪费现象严重。大型餐馆、食堂等地成为粮食浪费的重灾区。勤俭节约是中国的传统美德。过去的饥​​饿年代离我们并不算远，我们享受物质丰盈的时间并不算长。我们必须弘扬勤俭节约的优良传统。

The firecrackers has a history of more than 2,000 years. When there was no gunpowder or paper, ancient people burned bamboo to make it burst and make sound to drive away misfortune. It's a folk tale, but it reflects the ancient Chinese people's desire for peace and security. In modern times, Chinese people set off firecrackers on almost every traditional festivals, weddings, and other occasions. Especially during the Spring Festival, the use of firecrackers accounts for more than half of the whole year.

Chinese knot is a unique Chinese handicraft, its delicacy and wisdom is a reflection of the ancient Chinese civilization.The jade worn by people in the Zhou Dynasty was often decorated with Chinese symbols.Its delicate cultural patterns can represent the long history of China.It was named Chinese knot because it conforms to the traditional Chinese decorative customs and aesthetic concepts.The Chinese knot stands for unity, happiness and peace.Especially in the folk, it is deeply loved by the public.

People put food first, and eating is the biggest livelihood of the Chinese people. Although the problem of food and clothing has been generally solved in China, there are still some places where food waste is serious. Places like large restaurants and dinning halls are the worst disaster areas of food waste. Diligence and saving are the traditional virtues of China. The hungry days of the past were not far off, and we did not enjoy material prosperity for long. We must carry forward the fine tradition of saving.

高频词组

时间 (...以来 过去几年里)

- 数百年来，当地人沿着河边建起了住宅和集市。 ——— For hundreds of years, local people have built houses and markets along the river.
- 在过去几十年里，政府采取了各种措施防止灾害发生。 ——— Over the past decades, the government has taken various measures to prevent disasters.
- 几千年来，长江一直被用于供水、运输和工业生产。 ——— For thousands of years, the Yangtze River has been used for water supply, transportation and industrial production.
- 过去3000多年它一直是人们前往朝拜的地方。 ——— It has been a place of worship for more than 3,000 years.
- 自上世纪90年代安装缆车以来，参观人数大大增加。 ——— The number of visitors has increased considerably since the installation of the cable car in the 1990s.
- 过去几年里，移动支付市场在中国蓬勃发展。 ——— The mobile payment market has boomed in China over the past few years.
- 千百年来，父姓一直世代相传。 ——— For thousands of years, the father's name has been handed down from generation to generation

有

- 作为中国的国宝，武术有上百种不同的风格，是世界上练得最多的武术形式。 ——— As a national treasure of China, there are hundreds of different styles of Wushu, whicis the most practiced form of martial arts in the world.
- 珠江三角洲九个最大城市共有5,700多万人口。 ——— There are in total more than 57 million people in nine largest cities in the Pearl River Delta.
- 据记载,共有72位帝王曾来此游览 ——— It is recorded that a total of 72 emperors visited the area
- 华山过去很少有人光临，因为上山的道路极其危险。 ——— there were few people visited Mount Hua, because the road up the mountain was extremely dangerous.
- 他们可以乘飞机到达所有大城市，还有很多城市也在筹建机场。 ——— They can fly to all the big cities. There are many other cities, which are planning to build airports.
- 航空服务不断改进，而且经常会有廉价机票。 ——— with the contant improvement of airline service, there are often cheap ticktets
- 车辆的设施不断更新，车速也有了显著提高 ——— with the constant update of vehicle facilities, there is an obvious rise of its speed
- 吃火锅已经有了2000多年的历史 ——— there is a history of more than 2,000 years for eating hot pot.

可以追溯到 ——— 中国武术的起源可以追溯到自卫的需要 ——— The origin of Chinese martial arts can be traced back to the need for self-defense

因...而闻名

- 潍坊以"风筝之都"而闻名，已有将近2,400年放风筝的历史 ——— Weifang is known as the "Kite Capital", and has a history of flying kites for nearly 2,400 years
- 它风景独特，尤其其日出和云海著称 ——— it ihas a unique view, and is especially famous for its sunrise and sea of clouds

坐落在

- 乌镇是浙江的一座古老水镇，坐落在京杭大运河畔 ——— Wuzhen, an ancient water town in Zhejiang Province, is located along the Beijing-Hangzhou Grand Canal
- 长江上还坐落着世界最大的水电站 ——— The world's largest hydropower station lies on the Yangtze River
- 泰山位于山东省西部。 ——— Mount Tai is located in the west of Shandong Province.
- 黄山位于安徽省南部。 ——— Huangshan mountain is located in the south of Anhui Province.

XXX是XXX之一

- 珠江三角洲已成为中国和世界主要经济区域和制造中心之一 ——— The Pearl River Delta has become one of the major economic regions and manufacturing centers in China and the world
- 黄山的湿润气候有利于茶树生成，是中国主要产茶地之一。 ——— The humid climate in Huangshan is beneficial to the growth of tea trees, and it is one of the main tea producing areas in China.
- 黄山是中国主要旅游目的地之一 ——— Huangshan is one of the major tourist destinations in China

越来越

- 如今，在中国乘坐地铁正变得越来越方便 ——— Nowadays, taking the subway in China is becomingincreasingly convenient
- 近年来，中国有越来越多的城市开始建设地铁 ——— In recent years, more and more(an increasing number of) cities in China have begun to build subways
- 越来越多的人选择地铁作为每天上班或上学的主要交通工具。 ——— More and more (a grwoing number of) people choose the subway as their main means of transportation to work or school every day.
- 越来越多的中国人现在的确离不开手机了。 ——— More and more Chinese people can't live without mobile phones now.
- 由于改革开放，越来越多的家长能送孩子到国外学习或参加国际交流项目，让其拓宽视野。 ——— Thanks to the reform and opening up, more and more parents can send their children to study abroad or take part in international exchange programs to broaden their horizons.
- 。随着住房条件的改善，越来越多年轻夫妇选择与父母分开住。 ——— With the improvement of housing conditions, more and more young couples choose to live apart from their parents.